Le Varis, un vallon qui s'anime : architectes Pierre Zoelly, Michael Waeber, Charles Passer et Jean-Claude Sauterel

Autor(en): **Zoelly, Pierre**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **69 (1982)**

Heft 3: **Stadterneuerung**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-52630

Nutzungsbedingungen

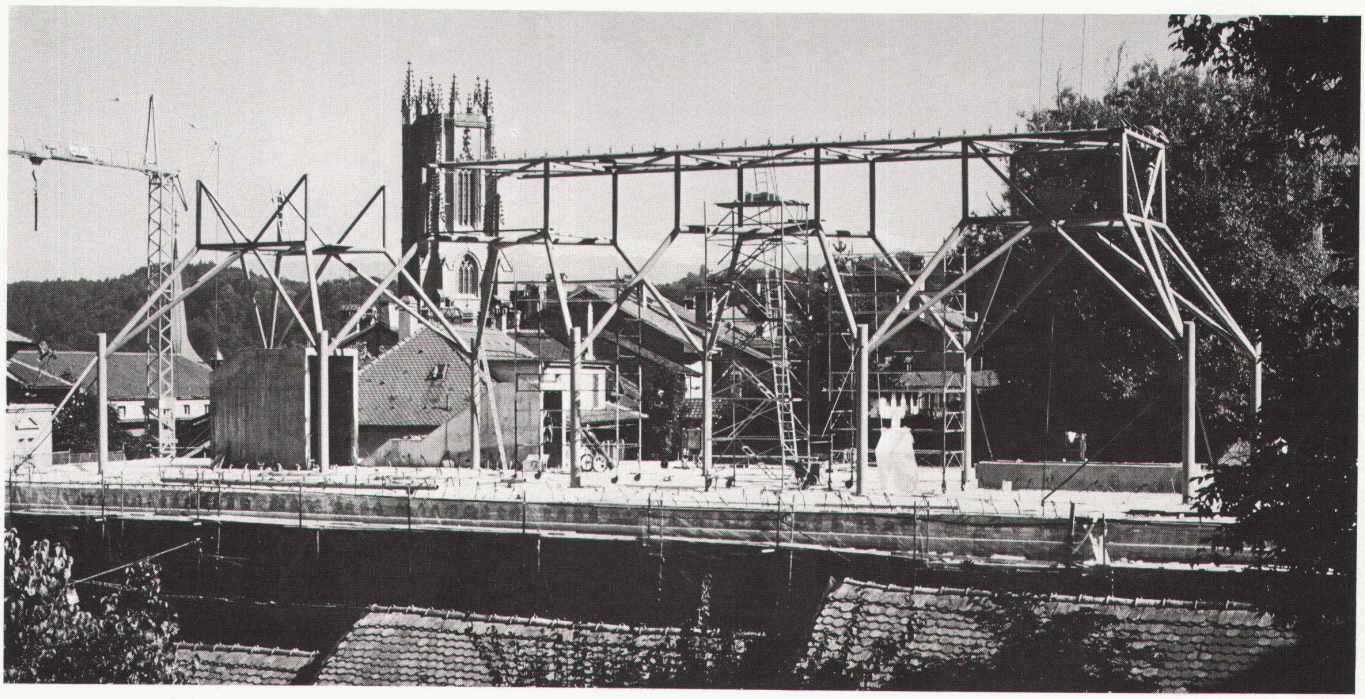
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Architectes: Pierre Zoelly, Michel Waeber, Charles Passer et Jean-Claude Sauterel
Ingénieurs: Clément et Bongard, Claude von der Weid

Le Varis, un vallon qui s'anime

Restructuration urbaine à Fribourg

Wallriss, ein Tälchen, lebt auf

Crack in the wall, a valley, revives

Il s'agit d'un vieux fossé – le Varis – descendant au pied des deuxièmes fortifications de Fribourg vers la Sarine. Enjambant ce fossé la route de Morat entrait là par la «mauvaise tour», nommée ainsi sans doute en souvenir des pendus qui se balançaient d'elle au-dessus du trafic. Cette image tumultueuse du moyen âge se prolonge aujourd'hui dans un tohu-bohu d'automobiles, de motos et de camions où le piéton au lieu d'être pendu est poussé contre les murs au risque permanent d'être sinon écrasé du moins éclaboussé. Dans les pentes de ce fossé poussent de vilaines futaies et d'ennuyeux peupliers qui n'ont rien à chercher là, des fondations récentes d'une piscine mal placée cachent ce qui était jadis la belle muraille d'enceinte, enfin le geste gratuit d'un petit jardin à la française essaye de semer de la grâce là où régnait la peur.

Une ville en contradiction, à cheval sur sa longue histoire, trop habituée à souffrir pour réagir contre tous ses maux, trop pauvre heureusement pour abattre et nettoyer. Donc, situation de départ excellente pour une opération urbaine de «soft technology».

Nous avons commencé par donner aux piétons la possibilité de passer sous la route (survie en souterrain), puis nous avons tourné les arrières d'un parc oublié en entrée monumentale (chirurgie faciale), ensuite nous avons transformé des abattoirs abandonnés en musée (mise en fonction d'une ruine), nous avons sauvé une chaîne d'étables désaffectées et proposons d'en faire ateliers et dépôts (injection de vie), finalement nous suggérons un pont de parking à travers le vallon pour déboucher les embouteillages (décongestionnement).

❶ Passage piétonnier sous la rue / Fussgängerunterführung

❷ La «Mauvaise Tour» / Der «böse Turm»

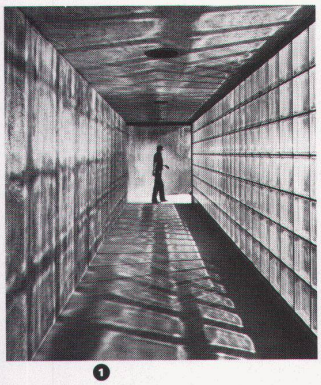
❸ Galerie des latrines / Latrinengalerie

❹ Nouvelle entrée / Neuer Eingang

❺ Anciennes étables / Ehemalige Stallungen

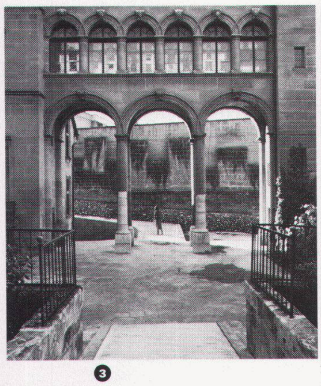
❻❼ Parking Varis / Wallriss-Parking

❽ Photo de la maquette / Modellaufnahme
1 Entrée du parc / Eingang zum Park
8 Passage sous la rue / Unterführung
9 Ancien abattoir / Alter Schlachthof
11 Anciennes étables / Alte Stallungen
34 Parking Varis / Wallriss-Parking

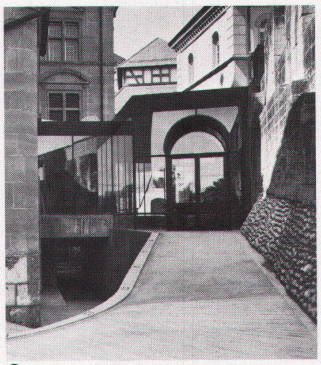


1

2

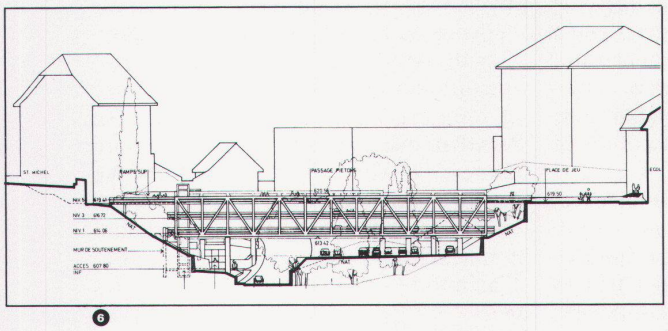


3

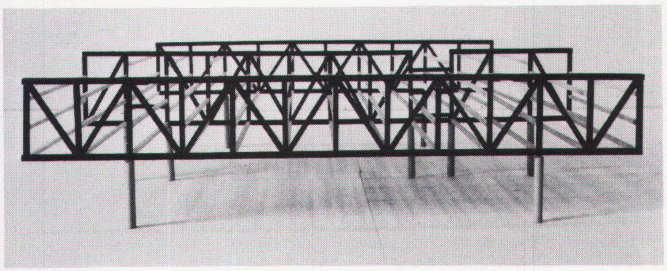


4

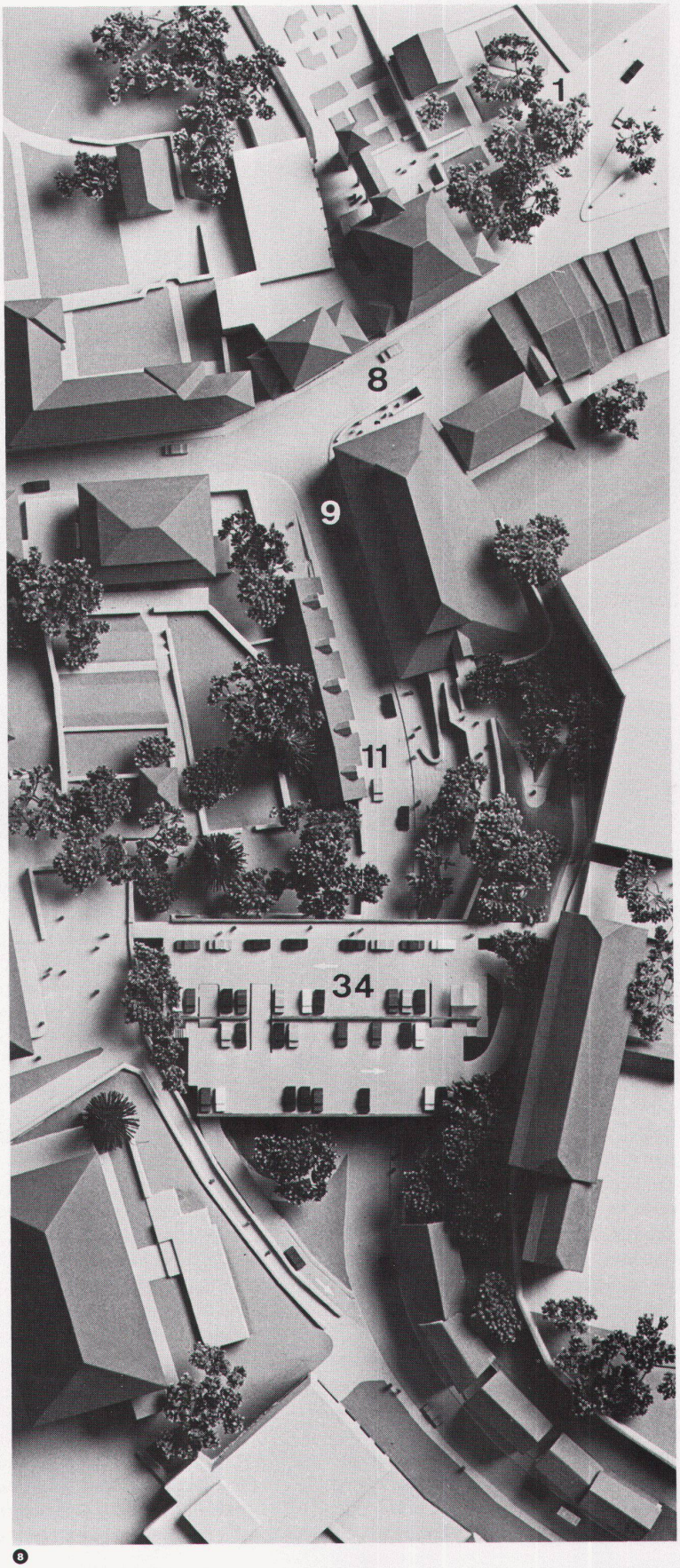
5


ST MICHEL
RAMPE SUP
PASSAGE PIETONS
PLACE DE JEU
ECOL
NIV 4
NIV 3 694.70
NIV 1 694.08
MUR DE SOUTENEMENT
ACCES 607.80
SUP

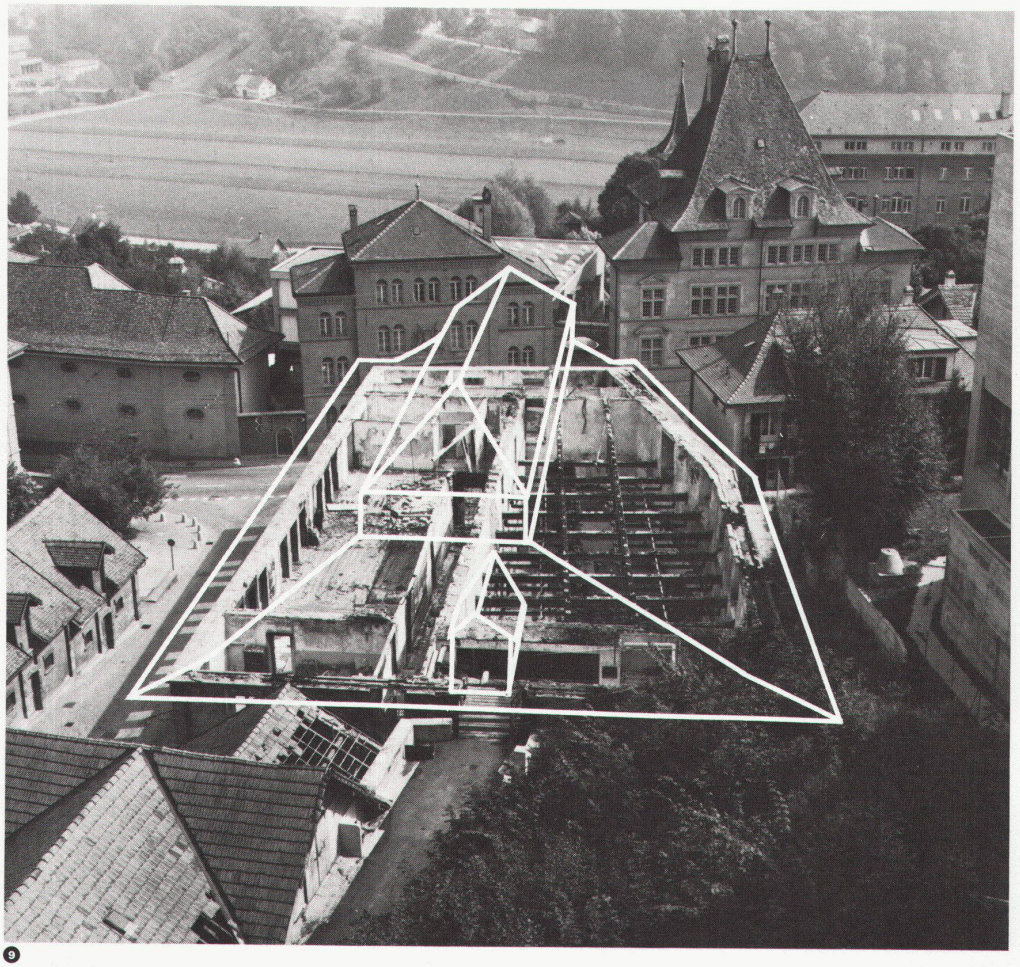
6



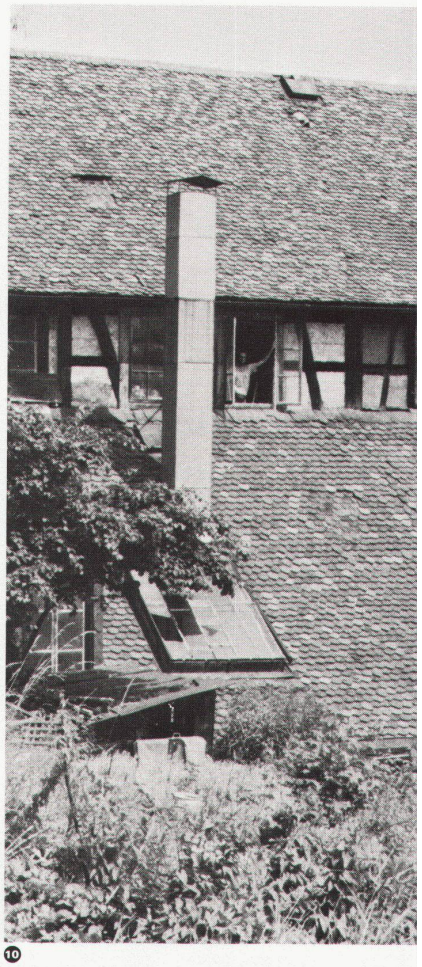
7


1
8
9
11
34

8



9



10

Admirateurs de la ville, amoureux du vieux beau et ennemis du nouveau laid, nous avons pris un parti:

1. Ce qui reste des vieux murs, est piqué à nu, solidifié. Qu'elle soit molasse taillée, tuf ou moellon, la pierre est montrée à vif et jointée en retrait par-ci ou à fil par-là suivant l'effet désiré à l'ombre ou au soleil. A l'intérieur, quelques vieux rapiécetages en brique ou têtes de poutrelles rouillées sont tolérés. S'il y a gros trous, ils sont bouchés en béton, par économie. Là où une ligne architecturale doit se profiler clairement, des pierres neuves remplacent trous et bavures, là où une nouvelle ouverture s'impose, un arc en taille est fait de toute pièce, copié d'ailleurs.

2. Le toit qui constituait avant l'(heureux) incendie une majestueuse forme urbaine est recréé selon photos anciennes et relevés d'étudiants. Mais on lui donne des tuiles nouvelles. Son haut-jour périmétral en colombage ajouré est interprété candidement au service de la muséographie intérieure. Le toit a droit à ses barres à neige, ses chéneaux et ses crêtes, mais pas à une seule sortie de ventilation ou de cheminée. Il doit rester vierge de mécanique appliquée, excepté le paratonnerre.

3. Le sol caractéristique d'abattoirs en grosses dalles de granit, avec sa pente et sa rigole de sang, doit être maintenu à l'état original, ce qui signifie numéroter chaque dalle énormément lourde, l'enlever, l'entreposer, la reposer et la nettoyer après avoir construit une dalle isolée et chauffée.

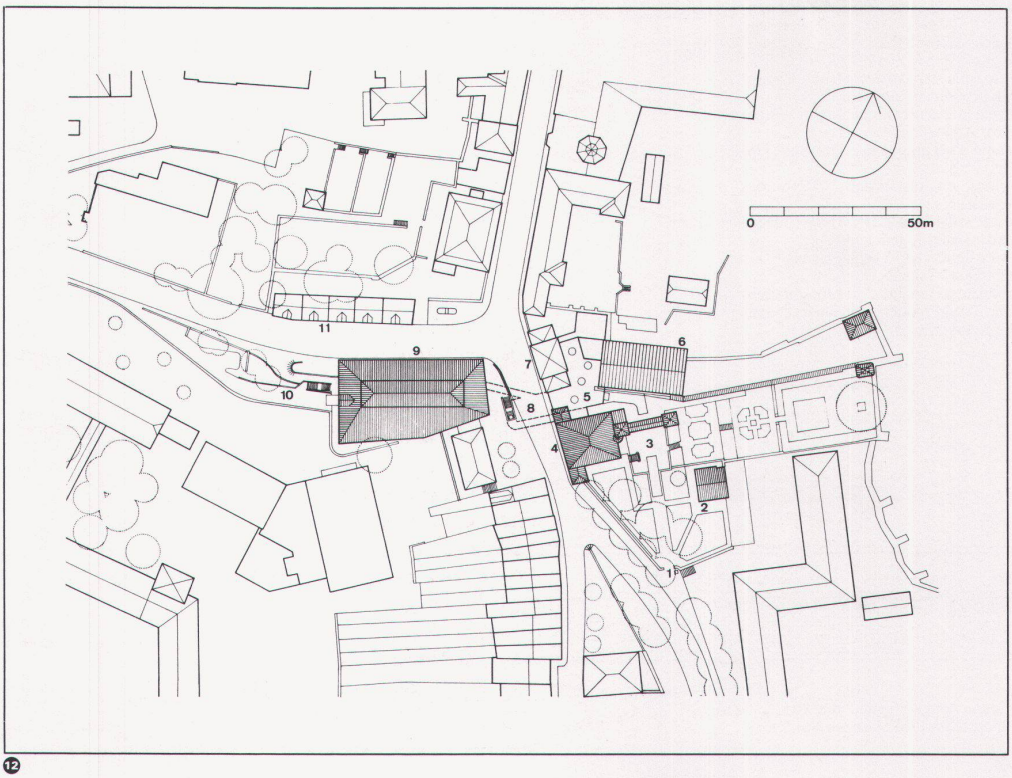
4. Les introductions nouvelles, qu'elles soient d'ordre pratique, technique ou esthétique, doivent être fraîches de forme, dures de matière mais neutres de couleur pour faire chanter le vieux. Elles ont le droit d'attention, d'excitation et de prestige, mais pas en première ligne. Cette loi – qui est notre parti – s'applique aussi bien à la structure de parking qu'aux diverses structures de cheminement à l'intérieur du musée. Le neuf s'introduit dans le vieux dans un côtoiement continu où chaque élément tire de l'autre un nouvel écho.

Pour bien cohabiter, les styles urbains – le nôtre comme les précédents – doivent faire preuve d'une honnêteté propre, d'une approche respectueuses et d'une certaine audace. Le mimétisme historisant est aussi réfutable que l'affrontement à choc. Comme dans les rapports humains où la bonne tenue est une question de personnalité et de goût, la restructuration urbaine se fait avec courage et franchise mais aussi avec doigté. Ne regarder que le vieux empêche de faire du neuf (le syndrome Heimatschutz). Ne penser qu'au neuf empêche de faire revivre le vieux. Les historiens et les brutalographes ne sont pas faits pour s'entendre. L'architecte-urbaniste se place entre les deux.*

P.Z.

* Voir à ce sujet le projet gagnant de Marcel Meili dans le concours pour le nouveau bâtiment de l'université de Zurich.

⓫



⓬

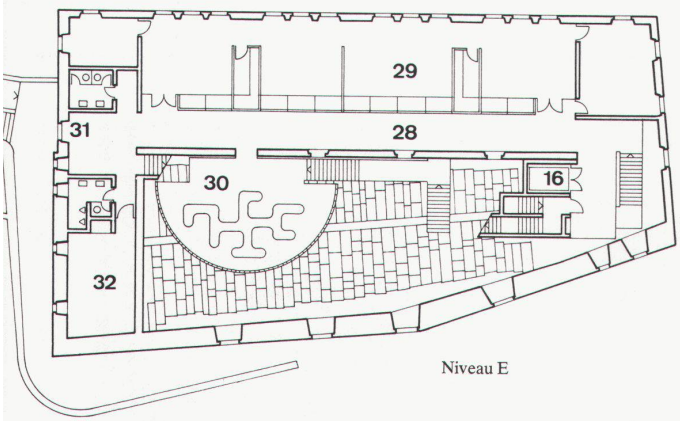
⓽
Géométrie du toit sur ruine d'incendie / Dachgeometrie auf Brandruine

⓾
Détail du toit, avant l'incendie / Dachdetail, vor dem Brand

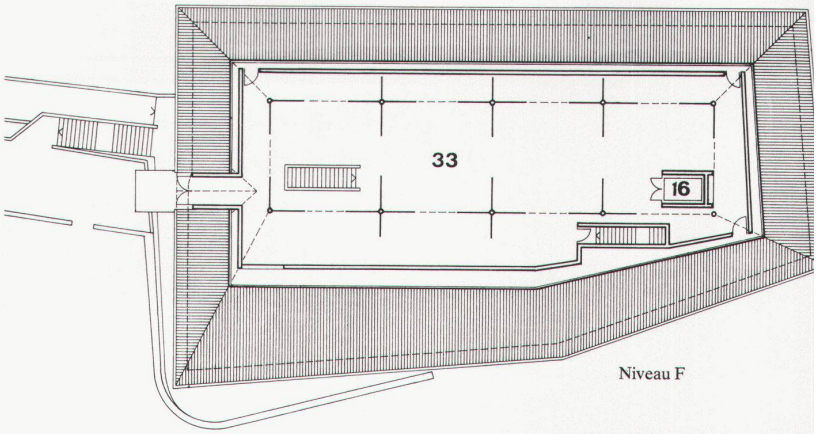
⓫
Détail du toit, après reconstruction / Dachdetail, nach Wiederaufbau

⓬
Situation / Situationsplan

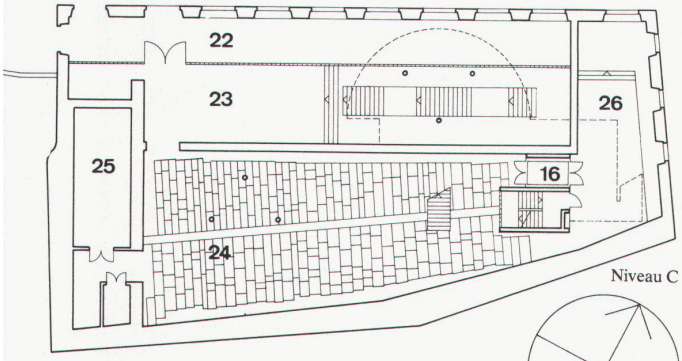
1 Entrée du parc / Parkeingang
2 Conciergerie / Hauswart
3 Place d'accueil du Ratzé / Vorplatz Ratzé
4 Hôtel Ratzé / Ratzé-Hof
5 Hall d'entrée / Eingangshalle
6 Musée «64» / Museum «64»
7 Conservatoire / Konservatorium
8 Passage sous la rue et emplacement de la «mauvaise tour» / Unterführung und Lage des «bösen Turms»
9 Ancien abattoir / Ehemaliger Schlachthof
10 Place d'accueil du Varis / Vorplatz Wallriss
11 Anciennes étables / Ehemalige Stallungen



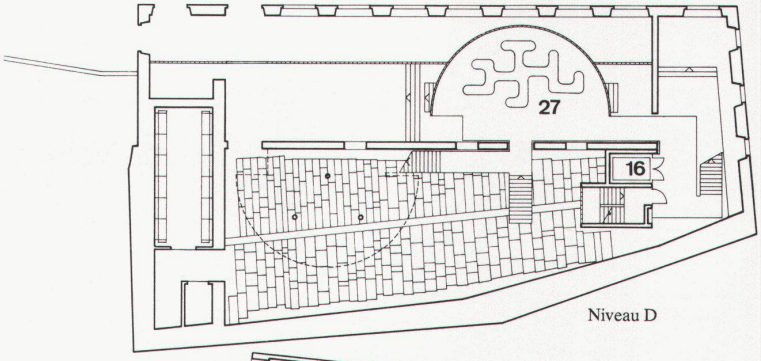
Niveau E



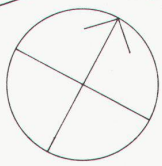
Niveau F



Niveau C

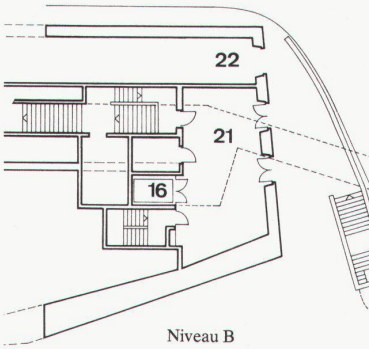


Niveau D

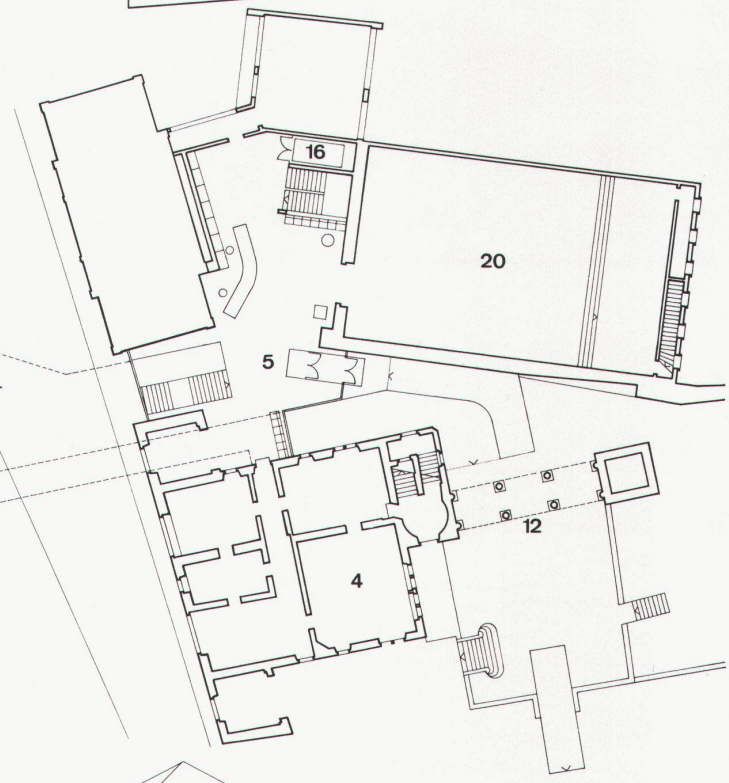


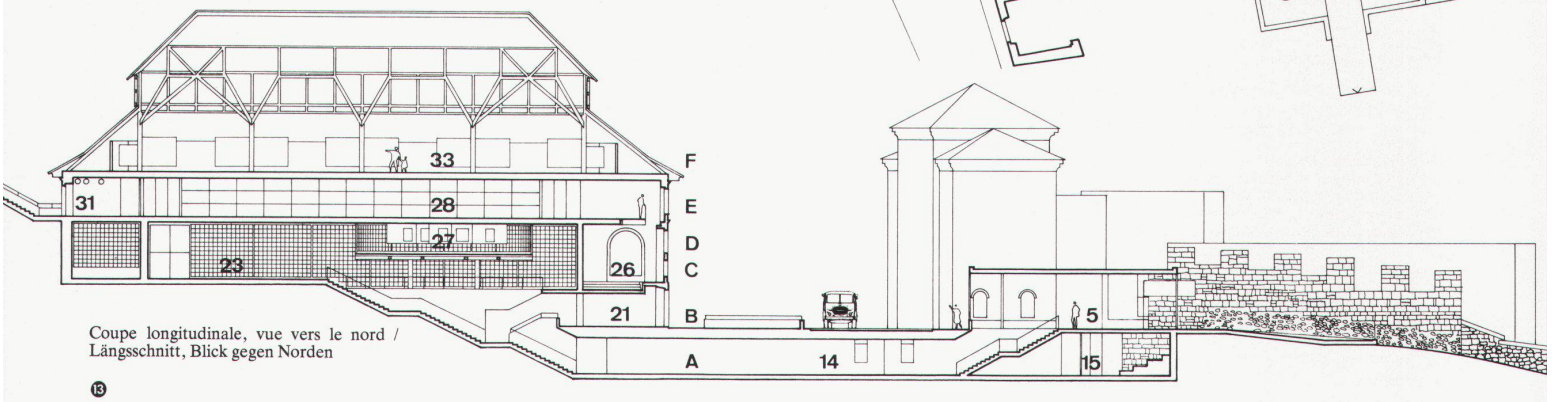
4 Hôtel Ratzé / Ratzé-Hotel
5 Hall d'entrée / Eingangshalle
12 Galerie des latrines / Latrinengalerie
14 Galerie d'information / Informationsgalerie
15 Audio-visuel / Tonbildschau
16 Ascenseur / Aufzug
20 Expositions temporaires / Wechselausstellungen
21 Réception du matériel / Warenannahme
22 Arcades du Varis / Wallriss-Arkaden
23 Galerie du Varis: lapidaire profane / Wallriss-Galerie: profane Steinplastik
24 Grande salle: lapidaire médiéval religieux / Grosser Saal: mittelalterliche religiöse Steinplastik
25 Glyptothèque / Glyptothek
26 Petite salle: lapidaire profane / Kleiner Saal: profane Steinplastik
27 Abside inférieure: archéologie / Untere Apsis: Archäologie
28 Galerie d'art graphique / Grafische Galerie
29 Ateliers de restaurant / Restaurierungsateliers
30 Abside supérieure: orfévrerie / Obere Apsis: Goldschmiedekunst
31 Entrée de service / Diensteingang
32 Technique / Technik
33 Combles: art moderne et contemporain / Dachraum: moderne und zeitgenössische Kunst

0 20m



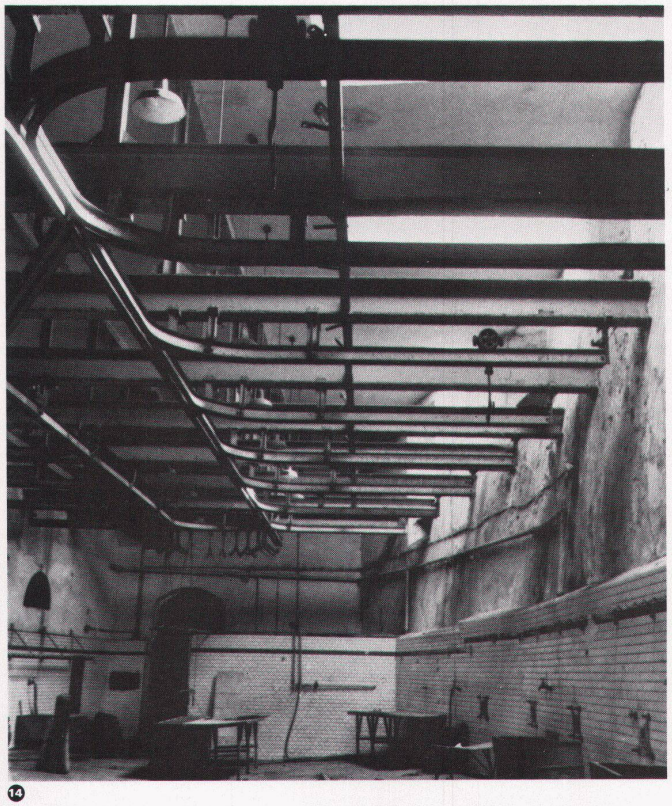
Niveau B





Coupe longitudinale, vue vers le nord / Längsschnitt, Blick gegen Norden

⑬



14

15

16

17

14 15
Grande salle d'abattage, avant et après l'incendie / Grosser Schlachtsaal, vor und nach dem Brand

16 17
Arcades du Varis, avant et après l'incendie / Wallriss-Arkaden, vor und nach dem Brand

18
Combles: art moderne et contemporain / Dachraum: moderne und zeitgenössische Kunst

Fotos:
1, 3, 11, 17, 18 Leo Hilber, Fribourg
5, 9, 16 Jean-Christophe Aeby, Fribourg
10, 14 Josef Kawecki, Columbus (USA)